

中國四大名鎮之一

朱仙鎮

羅蘭

朱仙鎮原名「聚仙鎮」。據史書記載，戰國時期，秦國圍攻趙國都城邯鄲，趙王向魏國求救。魏王按兵不動。魏公子信陵君率軍救援趙國，解了邯鄲之圍。在這一事件中，信陵君的門客朱亥殺死了魏將鄒忌，立了功績，得到趙王重賞。後來朱亥遷居「聚仙鎮」，在歷史上享



朱仙鎮與湖北漢口、廣東佛山、江西景德鎮并稱為中國「四大名鎮」。

朱仙鎮也是中國木版年畫發源地之一，與天津楊柳青、蘇州桃花塢齊名，其作年畫

中大都是朱仙鎮的產品。明清之際，鎮上

的年畫、年紙作坊有三百餘家，其所作年畫

以威武震懾的門神、雍容華貴的灶神和歷史

故事，傳奇戲曲中的人物為主。畫中人物形

象誇張，線條粗獷，但刻工講究，構圖飽滿

，採用套色水印，色彩鮮艷，別有情趣。

杜康是酒的雅

稱，在古代中國文

人用來表示名酒，例

如曹操的「短歌行」

詩云：「何以解

憂？唯有杜康。」這是由於傳說

杜康是釀酒的發明者，遂以為名

。杜康，杜康也。

杜康即夏代中興之主

少康。漢代許慎的《說文解字》

云：「古者少康初作箕帚、秫酒

。少康，杜康也。」少康當

爲夏代開國君主禹之七世孫，夏

王相之遺腹子。帝相被叛臣寒浞

所弑，當時其王后縉已身懷六甲

，逃歸娘家有仍氏，誕下少康。少康長大後

，初在有仍氏當牧正，未幾又投奔有虞氏爲

庖正，有田一成（方圓十里），部衆五百人

，復得同姓部落有鬲氏之助，攻殺寒浞，光

復夏統，史家稱爲「少康中興」。在位二十

年後駕崩。春秋時代的「左傳」和漢代的

史記」均述及其人其事，但並不詳細。

杜康治國本領如何，無從稽考。只知他

除了復興夏代之外，還可能是最早用高粱

酒的人。據傳杜康爲了造成佳釀，曾經不辭

跋涉，排除重重困難，找尋最佳的水源，後

來終於在河南伊川縣見得黑虎泉和白虎泉。

二泉的泉水經沙岩、孔狀玄武岩、磷質岩多

，杜康用來釀酒，香醇無比。後爲詠其事

，就尊稱杜康爲「酒聖」。現在河南省汝陽

縣杜康村是傳說中杜康釀酒之處，當地有杜

康廟及千年酒樹等遺跡，還舉行「杜康節」

以示紀念。

本公司經於十二月十九

日遷往華埠片打東街四十九

號恢復營業敬希各界

士駕臨惠顧無任歡迎

本公司謹啓

685-9743

本公司經於十二月十九

日遷往華埠片打東街四十九

號恢復營業敬希各界

士駕臨惠顧無任歡迎

本公司謹啓

本公司經於十二月十九

食量驚人

這隻肥貓的是什麼動物？是一隻
比很多八、九歲的小孩子還重得多。
明，要養牠實在不容易，這隻大肥貓
每天起碼要吃兩磅牛排，此外還要吃
大量的魚肉和忌廉，比一些人的胃口還
要大得多。



界世奇獵



能盆，車頭是一個洗
個浴室還是以二十
室的氣氛全

的第二十屆汽車展中
的其中一些展品，不
是下面最左圖的一
這款汽車上，設計者
把一個法國浴室，整
置完全表現出來，整
個浴缸，極盡華美之
當圖中這些形狀獨
特的汽車，有機會在
公路上行駛的話，不
但會惹來好奇目光，
相信還會造成交通擁
塞也有可能。

這幾款汽車，均是
最近在西德慕尼黑舉
行的第二十屆汽車展中
的其中一些展品。它
是八萬美元。

合股女乘坐（尤其是

穿得越少的觀女越合

適），因為這架車的
機位是廁所板。

這款女乘坐（尤其合

貴族女乘坐（尤其合

右上圖是一架十

架高爾夫球車的設計，

只是在車頭和車頂

的外型上略施技巧，

把它變成一個十合面

款水陸兩用的汽車設

是否相似。

右上圖是一架十

架高爾夫球車的設計，

只是在車頭和車頂

的外型上略施技巧，

把它變成一個十合面

款水陸兩用的汽車設

是否相似。

新奇汽車展覽

當圖中這些形狀獨
特的汽車，有機會在
公路上行駛的話，不
但會惹來好奇目光，
相信還會造成交通擁
塞也有可能。

這款女乘坐（尤其合
貴族女乘坐（尤其合
右上圖是一架十

架高爾夫球車的設計，

只是在車頭和車頂

的外型上略施技巧，

把它變成一個十合面

款水陸兩用的汽車設

是否相似。

右上圖是一架十

現・發・新・文・天

德利、彼德森和加里、弗蘭德兩位天文學家最近發現，一顆恒星的一部分被黑洞吸進去了。這兩名天文學家指出，據他們的觀測所知，一個體積大約同太陽相等的天體，被位於銀河系中心的一個巨大黑洞所撕裂後，這個天體的小部分被黑洞吸進去了。根據測

美俄亥俄州立大學的布雷

蒂利、彼德森和加里、弗蘭德兩位天文學家最近發現，一顆恒星的一部分被黑洞吸進去了。這兩名天文學家指出，據他們的觀測所知，一個體積大約同太陽相等的天體，被位

於銀河系中心的一個巨大黑洞所撕裂後，這個天體的小部分被黑洞吸進去了。根據測

國際傳媒看台灣政局



蔣經國總統突

然辭世，在海內外

引起了一陣震盪。

西方輿論關心的重

點，是今後台灣政

局的變化，由此作

出了各種各樣的預測。

國際輿論一般認為，台灣將

出現集體領導局面。合衆國際社

引述台灣問題專家的話說：「

蔣經國總統逝世，結束蔣家父子

兩代在二十世紀對中國的深遠影

響，繼任的李登輝雖缺乏政治基

礎，但在台灣受到朝野的普遍尊

重，預料他會結合軍方、國民黨

人以及本土人士，建立一個集體

的領導系統。」

對於這個問題，日本「每日

新聞」的報道也認為，「當前將

由李登輝總統擔起調整角色。改

革派領導人、國民黨秘書長李煥

和保守派的行政院長俞國華、軍

政導長郝柏村等黨政軍領導

組成集體領導體制」。但是，該報指出：「

由於他（李登輝）是本省人，又不掌握黨和

軍隊，恐怕只能是個名義上的總統」；「在

蔣經國之後，由於沒有一個突出的領袖」，

主持安全部會成為「左右台灣

政局的關鍵人物」。

輿論認為，台灣軍方今後將會扮演重要

角色。法新社引述一位法國政治分析家說，

「在衆所周知，與蔣經國在民主方面有共同觀點

的蔣經國，控制着台灣的安全機構，「他是

防止軍方干預權力結構的一張王牌」。

美國兩大報預料台灣政局將會出現不

安因素。《華爾街日報》認為，「蔣經國死

後的台灣，標誌着這個島的不穩定時期的開

始」，「台灣將繼續其過時的反攻大陸

政策，或在其出色的出口經濟支持下，走

出一條獨立的道路之間，作出抉擇」。該報

引述賓州大學敎系教授張旭成的話說，「

蔣經國的去世，也就是強人時代的結束。台

灣省籍人士將更強烈地表現自己。他們之中

的大部分將會要求自決，更大幅度的民主化

，多於獨立」。《紐約時報》一篇著名文章

亦指出：「蔣經國之死將在大陸省籍人士間

引發一場政治爭逐。同時也存在着保守派軍

人發動軍事政變的可能性，或者出現當地人

要求「獨立」所引起的波動。」

西方輿論關注蔣經國逝世之後，台灣的

開放和改革政策會不會倒退。《今日美國報》

在一篇署名文章中說：「蔣經國展開了一

泉州和他聯絡，黃即前往香

，而在攜親處却出現一小石碑，後人名為「攜親洲」。

電假日照常服務

華信金行

本行增設鐘錶部

• 代理名廠鐘錶 • 精工修理

專 • 黃白金飾 • 鑽石玉器 • 紅藍寶石
營 • 結婚金牌 • 貨售金座 • 專人主理
• 名師設計 • 款式新穎 • 價錢持平

正價收買金銀首飾鑽石玉器

WAH KIU JEWELLERS LTD.

504 MAIN STREET, VANCOUVER. 電話 669-3247

新新珠寶金行

TEL:(604) 683-1920

SUN SUN JEWELLERY & ART CO. LTD.

547 MAIN STREET VANCOUVER B.C.

珠寶翠鑽
千足黃金
各國金幣

鑑定估價
純正白金

歡迎選購

何桐攝影院 HO TUNG STUDIO

19 E. Pender St., 中華文化中心對面

電話：(604) 688-2933, 681-5848.

樓上影院，特設各類佈景拍攝
結婚、家庭、學生、藝術人像
貨辦、廣告等相・別俱風格，
新款婚紗免費借用，專家化裝
又平又靚。

三人以上 入籍相(黑白)4張7.20
護照相(彩色)4張8.80

護照快相，即影即有
(逢星期三休息)

主理人 何桐

英國皇家攝影學會會士
B.C.省國際沙龍評判員
會榮獲 B.C.省冠軍獎。

正大參茸藥行

YCY Prosperity Holdings Ltd.

548 Main St., Vancouver, B.C., V6A 2T9, Tel. 685-3778

藥材補品 成藥雜貨 健康食品多種

冬節及新年酬賓大減價

名中醫 王建英
楊毓智

免費為僑胞解答中醫保健問題

提供按摩推拿指壓對肩臂痛、腰腿痛、頭痛、風濕
痛、跌打傷痛、胃痛、難睡等之極有效保健辦法。

溫哥華華埠緬街五四八號 電話：(六〇四)六八五・三七七八
(天仁茗茶隔壁) 七天營業 上午九時至下午六時

大西方米廠

WESTERN RICE MILL LTD.

大西方米廠，同人恭祝各位聖誕及新年快樂

並多謝各界人士熱烈惠顧

AA 牌米皇之誠意，現在繼續贈送：

每購2包50磅庄 MM 牌米皇(奉送5公斤泰國金象牌香米皇一袋
及良友牌咸酸菜4罐)

每購2包25磅庄 MM 牌米皇(高級雅潔竹筷經已送完，現奉送

美國五磅庄糯米一包)

多買多送，送完即止，購買從速，以免向隅。

各大代理商零售商和本廠均有同等優待

地址：1220 Glen Drive, Vancouver, B.C. V6A 3M9

電話：(604) 251-6341, 251-6342 FAX (604) 251-7228

司公限有隆華

WAH LOONG LTD.

1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.

電話：255-6010, 255-6571, 255-6572

常備各種魚類

紅衫魚, 紅鰭魚

黃花魚, 白鰭魚

急凍香港產鮮鮎魚

牙帶魚, 生魚

獅子魚, 墨魚

供應

<div data-bbox="125 922 400 934

倒樹
搬運
整理
垃圾
服務
租賃

西人米氏裝修

舊土庫外水屋修大
屋外熱水工程
翻新格漆工程
英語: 874-0971
中文: 874-7959

MAGIC GRAPHIC
MAGIC GRAPHICS INC.

1,000 告白
張 信紙 合共 \$100.00
另加稅

外賣餐紙(底面印) \$298.00 另加稅
10,000 張 8½ x 11

☆承接大小印務☆
華人營業代表葉君接洽
DANNY YIP 傳呼機 686-7220
540 Burrard St. Vancouver, B.C.
684-2577 681-9183

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.

116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

喜士定西街一一六號地下。活活百貨公司對面

- 香港/台北來回769元起 賭城來回199元起
- 三藩市來回199元起 羅省來回279元起
- 邁阿密來回299元起 紐約來回299元起
- 愛民頓來回99元起 沙省來回159元起
- 芝加哥來回259元起 倫敦來回598元起
- 多倫多來回199元起 澳洲來回1398元起

特別介紹 龍年旅遊精選

- ★中國遊:暢遊北京、西安、杭州、上海、廣州。
出發:3月29日、5月3日、6月7日 1888元起
- ★國泰星、馬、泰香港遊每月出發1868元起
- ★韓航:漢城、台灣環島回港九日遊1338元起
- ★日航東京台灣環島回港十日遊1588元起
- ★國泰回港連一流酒店一週大特價1288元起

(604) 684-4151

威文建築設計裝修

內車 瓷承舊土內免
外房 磚建新窗庫外油估
門翻露鋪換間漆價
新台砌屋新所格漆
電話: 430-3740

大昌房屋屋頂工程

24小時服務·免費估價

公司: 251-2697

政府牌照 均有保證

屋屋土各外新電室
頂頂庫類牆造燈內
補翻改燒膠廚水裝
漏新建焊板廁喉修

聯合建築裝修公司

屋內新水露土各政
頂外造喉台庫項府
修油廁修車間裝牌
理漆所理房格修照
電話: 255-4709
538-4401

中央冷暖電器公司

24小時服務 電話: 251-1505
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.

修理裝置 政府牌照

- 大小凍房 •制雪機
- 冰櫃凍櫃 •冷氣機
- 雪櫃爐頭 •暖氣機
- 乾洗衣機 •熱水箱
- 洗碗碟機 •各種電器

榮昌裝修公司

政油車土廚水電商瓦水
府漆房庫櫃喉器業仔泥
牌漆屋改廁按住小路
照磚台建所換裝水路
電話: 874-8043 (24小時服務)
680-5927 (傳呼機)

基信建築裝修

電話: 434-0869
價大內水土舊屋
價格相宜修漆工程
大內水土舊屋翻新

長程搬運公司

6805068
傳呼機: 2133
電話: 298-3977
倒洗價設代大
樹枯錢備客型
鋪打最齊搬貨
路腳平全屋車

永恒裝修建築公司

特價優待大小裝修
估價準=平! 經驗豐=快!
工具齊=靚! 顧客讚=信!
電 271-1393 國粵英語

海外房屋維修公司

屋水屋車廁磁電大免
頂潤頂房所磚燈小費
翻膠補改水工估
新墻漏庫建泥漆價
254 2595

快捷房屋修理公司

Speedy Home Renovation Ltd.
24小時緊急修理
免費估價
防防改內修房內新
盜盜換外理屋外建
窗警門油水裝翻露
花鐘鎖漆喉修新台
公司: 681-5704
傳呼機: 645-3650

盛昌水喉

星期一至六
公司: 872-2468
325-8640
傳呼機: 680-7016
廿四小時專人服務
急修漏水 換熱水爐
包通渠道 接駁大渠
暖爐水 HEAT 修理按裝

植楓建築裝修公司

Z-MAPLE CONTRACTING
電話: 459-1808 438-6828
瓦石花園屋頂漆牆
漆水路泥所修格宅館

電話: 874-7959

基信建築裝修
電話: 434-0869
價大內水土舊屋
價格相宜修漆工程
大內水土舊屋翻新

餅屋

van den Bosch

“如你認識我，話俾你的朋友知，
如不認識我，請問你朋友。”

另一分店在 ARBUTUS SHOPPING CENTER

活活 FOOD FLOOR 隔鄰

2567 GRANVILLE ST. VANCOUVER, B.C. V6H 3G7 TEL. 733-2510
ARBUTUS VILLAGE TEL. 733-9424

88新年大特價

溫哥華來回機票

愛民頓, 卡加利 \$99. 起

多倫多 \$199. 起

紐約, 波士頓, 邁亞美

\$299. 起

詳情請致電或親臨查詢

香港來回直航機連
\$1099.00 三晚酒店, 早餐及
機場接送。

簡業存旅行社
GUNN'S TRAVEL
440 Main Street Suite 6
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C.
V6A 1X6 CANADA

BUY-SELL

卑詩省免費廣告報紙

免費刊登售物小廣告

請電 280-1000

欲購平靚貨品請閱本報

逢星期四出版

BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9

行政部電話: (604) 273-1571

歡迎刊登付費商業圖片廣告

BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9

行政部電話: (604) 273-1571

歡迎刊登付費商業圖片廣告

BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9

行政部電話: (604) 273-1571

歡迎刊登付費商業圖片廣告

BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9

行政部電話: (604) 273-1571

歡迎刊登付費商業圖片廣告

BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9

行政部電話: (604) 273-1571

歡迎刊登付費商業圖片廣告

BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9

行政部電話: (604) 273-1571

歡迎刊登付費商業圖片廣告

BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9

行政部電話: (604) 273-1571

歡迎刊登付費商業圖片廣告

BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9

行政部電話: (604) 273-1571

歡迎刊登付費商業圖片廣告

BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9

行政部電話: (604) 273-1571

歡迎刊登付費商業圖片廣告

BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9

行政部電話: (604) 273-1571

歡迎刊登付費商業圖片廣告

BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9

行政部電話: (604) 273-1571

歡迎刊登付費商業圖片廣告

BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9

行政部電話: (604) 273-1571

歡迎刊登付費商業圖片廣告

BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9

行政部電話: (604) 273-1571

歡迎刊登付費商業圖片廣告

BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9

行政部電話: (604) 273-1571

歡迎刊登付費商業圖片廣告

BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9

行政部電話: (604) 273-1571

歡迎刊登付費商業圖片廣告

BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9

行政部電話: (604) 273-1571

歡迎刊登付費商業圖片廣告

BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9

行政部電話: (604) 273-1571

歡迎刊登付費商業圖片廣告

BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9

行政部電話: (604) 273-1571

歡迎刊登付費商業圖片廣告

BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9

行政部電話: (604) 273-1571

歡迎刊登付費商業圖片廣告

BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9

行政部電話: (604) 273-1571

歡迎刊登付費商業圖片廣告

BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9

行政部電話: (604) 273-1571

歡迎刊登付費商業圖片廣告

BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9

行政部電話: (604) 273-1571

歡迎刊登付費商業圖片廣告

BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9

行政部電話: (604) 273-1571

歡迎刊登付費商業圖片廣告

BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9

行政部電話: (604) 273-1571

歡迎刊登付費商業圖片廣告

BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9

行政部電話: (604) 273-1571

歡迎刊登付費商業圖片廣告

BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9

行政部電話: (604) 273-1571

歡迎刊登付費商業圖片廣告

加拿大信託實業公司 CANADA TRUST

REALTOR

2629 KINGSWAY VANCOUVER B.C.
V5R 5H4公司電話：438-8161
經理：關聯興

謝煜贊 DON QUAN

住宅電話：420-4665

唐人街中心商場樓
片打街東有25尺或50尺之商
業樓出售。叫價由一百萬元
起。詳細情形請電話謝煜贊
(DON QUAN) 438-8161
420-4665一本拿比雜碎餐館 125 席位
廚房用具設備齊全。叫價
\$98,00014年新雲東十組柏文四間鋪
地大65x120 DON QUAN 438-8
161

熱盤生意連實業

▲雲埠西區樓上住家。樓
下餐館生意。每年生意
將近三十萬元。勿失良
機。抵買業主要過埠。

投資商業樓

▲華埠新商業樓。街角位置 75x122" 良好租客。
有專人管理。最合海外投資。售價一百九十餘
萬元。
▲西26組柏文一座。年收十二萬有九厘按揭。
\$895,000 歡迎查詢。

新型分契孖屋

自住收租均宜
(每單位\$175,000)
意大利建築師。工精料細。新款式瓦頂。熱水暖氣。
每單位上層三房兩廳(主人套房)。下層客廳、飯
廳、廚房、廁所齊全。獨立車房。兩單位已完成。歡迎洽購
電話：438-8161 DON QUAN

入息地

▲GASTOWN 地 44x122 叫價
\$275,000 每月收入1800元。
▲SQUAMISH 地一連八 LOT
每 LOT 44x122 叫價八千元
1 LOT▲本地比TOWN HOUSE 近巴士
、商場、學校、睡房。叫
價\$55,900
▲入息三層屋。全翻新。月
入大約一千四百。叫價只
十四萬餘元。

餐館生意出售

1) 列治文位于 No. 3 RD. 有
180 席位 \$148,000
2) 本地比雜碎餐館 125
席位廚房用具。\$98,000
設備齊全3) 雲東 FRASER 街。席位一
百 \$148,000
4) PIZZA 餐館兩間位于本地
比商場。只售兩萬餘元。四
萬餘。▲39萬呎。生意連實業三年
新。四千尺。泊車場。由
雲埠去大約40分鐘。
ALDERGROVE.

關伯興 PAH QUON

住宅電話：294-0U89



趙崇淦

EDWARD CHIU

住宅電話：433-1239

中文傳呼機：645-2618

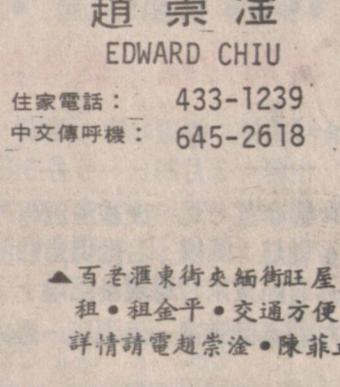
▲百老匯東街。兩房柏文
。叫價4萬餘。請即電
陳菲立。趙崇淦。

陳菲立

PHILIP CHAN

住宅電話：435-7441

中文傳呼機：645-2808

▲17年屋。樓上兩房。樓下
兩房。近菲沙街紅鶴酒樓。
地平正。交通便。十萬
零五。機不可失。請快
電：趙崇淦。陳菲立。▲50呎闊 LOT。樓上兩房。
樓下兩房有獨立門口出入。
近 KNIGHT 街夾 KING
EDWARD 全屋雙層玻璃。叫
價十二萬餘。趙崇淦。陳
菲立。▲全新建。六睡房。地
用料一流。可即入伙。地
平正。地點一流。近京士
威夾 33 街。叫價十八萬餘
地址 5065 CAMBERS ST. 陳
菲立。趙崇淦。▲小型柏文。三單位。好風
景。地 40x125 RM3 收租一
流。佐治東街。隔鄰一座
亦出售。趙崇淦。陳菲立。▲62街夾菲沙街兩睡房平房
保養好。有景。向南。請
電趙崇淦。陳菲立。

梁太

EDWARD CHIU

住宅電話：433-1239

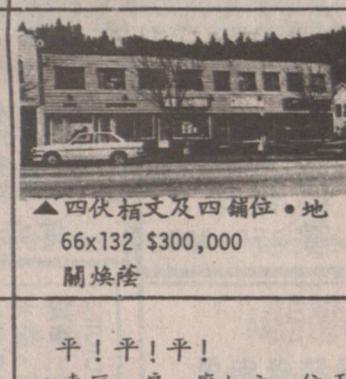
中文傳呼機：645-2618



關煥謙

住宅電話：

435-7257

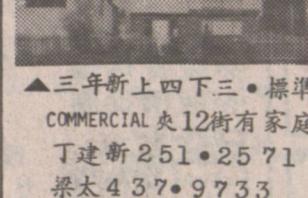
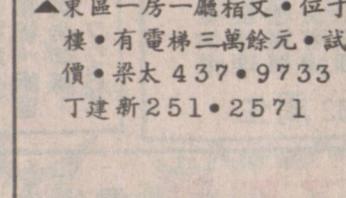
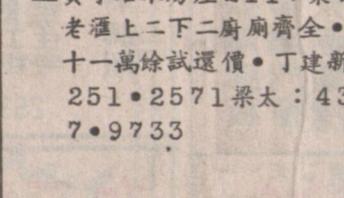
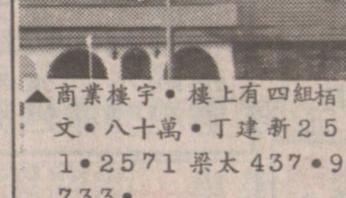
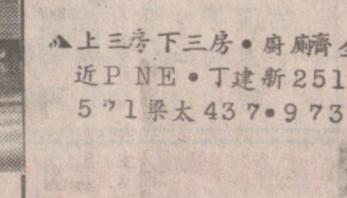
▲樓上兩伙柏文。樓下餐館
\$325,000 關煥謙▲四伙柏文及四舖位。地
66x132 \$300,000 關煥謙▲商業磚樓。地 49x122
\$275,000 關煥謙▲北雲商業樓。五年新。
\$495,000 關煥謙▲7 伙柏文近域多利街
\$329,000商業樓 \$275,000
7791 KINGSWAY 49x125 \$225,000
3127 KINGSWAY 33x105 \$275,000
141 E BROADWAY 50x200 \$500,000
關煥謙

丁建新

KIM TING

住宅電話：

251-2571

▲三年新上四下三。標準池。
COMMERCIAL 夾 12 街有家庭室。
丁建新 251-2571
梁太 437-9733▲平！平！平！
東區一房一廳柏文。位于四
樓。有電梯三萬餘元。試
還價。梁太 437-9733
丁建新 251-2571▲實淨石米房屋 2117 東百
老匯上二下二廚廁齊全。
十一萬餘試還價。丁建新
251-2571 梁太：43
7-9733▲商業樓宇。樓上有四組柏
文。八十萬。丁建新 25
1-2571 梁太 437-9
733▲上三房下三房。廚廁齊全。
近 PINE。丁建新 251-2
571 梁太 437-9
733

梁太

EDWARD CHIU

住宅電話：437-9733



譚國平

住宅電話：

434-3658

傳呼機：

686-1515

▲西區屋。樓上兩房。近 49
夾 ARBUTUS 保養一流。譚國平
陳卓華。▲東一街。樓上樓下各兩睡房。
地標準。叫價十一萬元。
譚國平 434-3658▲沙利餐館生意。月入六千元。
位于購物中心旺區。叫價二
萬二千五。譚國平 434-3
658.▲4581 乃磨街。五睡房。
\$106,000 譚國平。陳卓華▲京士威商業區。旅館生意連
實業。譚先生 686-1515
陳先生 667-8488

陳卓華

住宅電話：321-5592

PAGER：667-8488

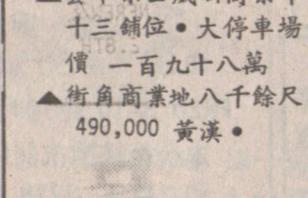
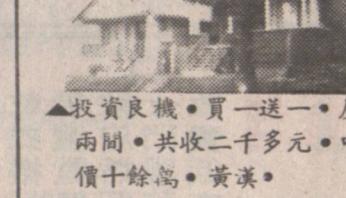
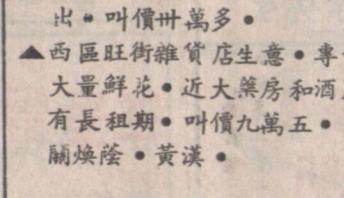
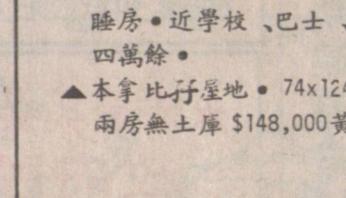
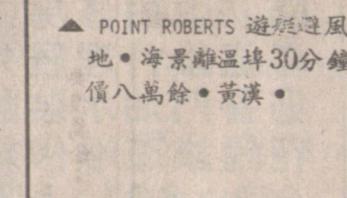


黃漢

TONY WONG

住宅電話：

876-2335

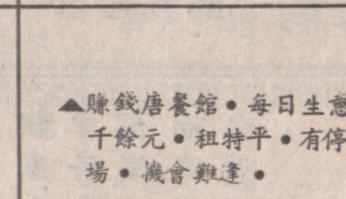
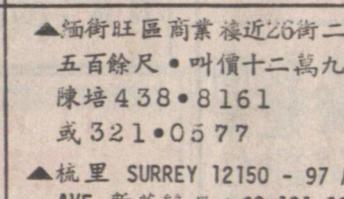
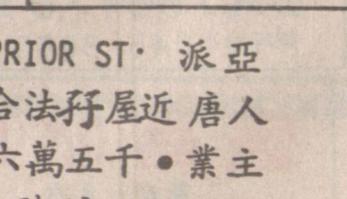
▲雲埠京士威新商業中心。
十三舖位。大停車場。叫
價一百九十八萬。▲投資良機。買一送一。屋
兩間。共收二千多元。叫
價十餘萬。黃漢。▲北溫哥華工業樓宇。15 年新
石屋。建築。八千尺。全部租
出。叫價卅萬多。▲西區旺街雜貨店生意。專售
大量鮮花。近大廈房和酒房。
有長租期。叫價九萬五。
舖面。黃漢。▲POINT ROBERTS 遊艇避風港大
地。海景離溫哥華 30 分鐘。叫
價八萬餘。黃漢。白石。二年新屋。叫價十
萬餘。沙利 12 年新屋。近 72 街。叫
價八萬餘。黃漢。

湯家鋐

STAN TONG

住宅電話：

324-1156

▲二房一廳柏文。九百廿尺
\$74,900
▲一房一廳 \$46,900
▲烈治民混屋地大 \$145,000
STAN TONG 324-1156▲賺錢唐餐館。每日生意三
千餘元。租特平。有停車
場。機會難逢。▲SURREY 12150 - 97 A.
AVE 新華龍屋地 69x131.66
叫價 179,500 陳培 438-81
61 或 321-0577▲609-611 PRIOR ST. 派亞
街。五年新合法孖屋。近唐人
街。叫價十六萬五千。業主
急賣。請快。陳培 321-0
577.▲本拿比商業樓。地大 48x125
街角地。樓上三房一廳。地
下五千餘尺。陳培 324-1238

旺舖出租

▲甘比街夾西 17。八百尺。月
租八百元。▲甘比街夾百老匯街三千尺。
月租三千元。陳培 324-1238。

陳炬宏

RAYMOND CHAN

住宅電話：

324-1238

▲抵買柏文近西十街及甘比街
價五萬三千。
▲抵買柏文近片打街二房。一
千尺。價六萬餘。陳炬宏 324-1238▲西區餐館出賣
正層睡房柏文位於烈治文。
近公園巴士。保養費包暖氣
冰池。桑拿費用。價五萬九
千。▲西區房客書房。全新地
板。新油漆。獨立單

亞趙建築公司
J. CHIU CONSTRUCTION
TEL: 327-2588
免費估價
水庫工程
土庫間格
裝修油漆
承建新屋
設計圖則

636 E. 14th AVE.
新電話:
八七九·四三八九
地址:
土木工程
油漆·裝修
劉富

電
二九八·五八七八
免新合
電費估價
日夜修理
新裝牌
修理價
火照
應理價
牌
英皇電
修理工
工程器

3683 E. Hastings, Vancouver, B.C.
Suite 18, Hastings Plaza.
(604) 291-9861 · 291-2960
專門設計 新建改建 (24小時)
新屋·工廠·辦公
餐館·商場
裝修改建 歷史悠久
大小工程 免費估價

修理水喉

新造廁所

電話: 251-6248 余治

光明鋁窗公司

專換

雙重玻璃·防盜玻璃·
五年保用·確保安全·
詳情請電: 439-0893
255-5231

KEystone REALTY LTD.

李志雄 ALLEN LEE

公司: 261-8118

住家: 263-3842

直接中文傳呼: 645-3896



Mardole新屋

\$35,000

烈治文新屋

\$249,000

七組入息稻文七年新。年入三萬八。價三十九萬。

列治文三層新。11年新。十二萬餘。

咖啡室四十七位。日入四百。實涉及40街。

京士威及E. KING EDWARD一日四百。半租。只開售

一千二。請還價。

FERNDALE街。近布士定。立法豐屋。細辣地。

MARPOLE新屋。兩睡房。細地。價低。只售

滿堂紅實業燕梳有限公司
ARGOSY GROUP REAL ESTATE 874-1688
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268

信用卓著·經驗豐富

一月新盤

東西各區

工商樓宇

果舖餐室

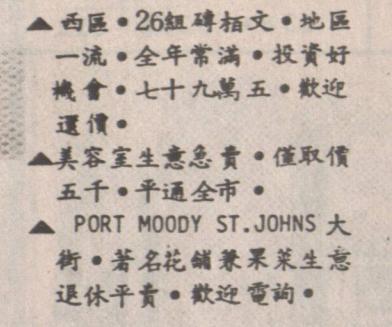
應有盡有



JOHNSON HO
住家電話: 464-7602
直接傳呼: 667-7393
地址: 超級市場急賣
西區加速大道。紫荊高尚
住宅區。年營卅萬。架撐資
備兼賣咖啡三文治。僅收價
\$55,000。機會莫失。



本拿比區超級市場急賣
獨市生意。收價 \$59,500。
請試還價。



西區。26組磚稻文。地區
一流。全年常滿。投資好
機會。七十九萬五。歡迎
還價。

美容室生意急賣。僅取價
五千。平通全市。

PORT MOODY ST. JOHNS 大
街。著名花舖兼果菜生意
退休平賣。歡迎電詢。

▲ BAKERY (餅食糕餅店)
建立十年。著名西式。
BAKERY 產應京士威旺街
夾乃路。SAFEWAY 對面。
架撐設備齊全。生意額年營
120,000。東主退休。廉讓
五萬九。報價至。

▲ FAST FOOD (快餐店)
高貴林區。最新商業中心內
快餐生意。MALL 內人山人
海川流不息。東主難以取
價十二萬另五千。機會
難逢。

▲ HIGHRISE APT (石屋稻文)
一層稻文。座落列治文新
發展區。交通便利。環境高
尚。適合退休或年輕夫婦。
取價七萬餘。歡迎參觀。

▲ HIGHRISE APARTMENT
西區 DUNBAR 夾 18 街超級市
場東主年老退休。經營十
餘載。好架撐。平均日營
一千。願平價出讓僅取價
六萬餘。抵買之至。

▲ 西區十街西。近 UBC 高
尚住宅區。離碎店番餐室
50 座位。淡酒牌。日營四
百。取價五萬餘。急賣。

▲ 旺區。粥粉麪飯生意。保
證銀員。詳情電約面洽。

▲ 乃央 49 街。夫婦經營小本
生意。取價 \$29,500

▲ 生意急賣
烈治文區旺街果舖生意平價
急賣。僅二萬九。試還價。
▲ 紅瓦新屋
東區近施街。交通方便。村
村上乘。正興建中。取價十九
萬九。

▲ 果舖生意連連實業繁旺喜士定
大街。年營卅萬。取價廿八
萬。適合投資移民。

▲ HIGHRISE APARTMENT
列治文區。二層房石屋稻文
PARK TOWERS。交通便利。
適宜退休人仕。取價 \$105,000。
男裝服飾

▲ 著名 40 年老字號。喜士定
大街。退休平價連貨取價
\$47,500

▲ SMOKE SHOP

▲ 百老匯大街央格蘭連旺街
取價 \$30,000。

▲ 俗私古董生意
▲ 山仔號夾二街。連貨取價
\$29,500

▲ 烟魚 SUBMARINE
▲ 乃央 49 街。夫婦經營小本
生意。取價 \$29,500

▲ 三組入息屋。菲沙河京士威。價九萬六。
▲ 石木牆屋。樓上兩房。樓下兩房。各有房廊。近小
學。乃磨夾一街。開價九萬九千八。
▲ 生意連連。三組稻文。樓下雜貨鋪及快餐店。東
區。價廿六萬八千。
▲ 三組堅固石木牆合法入息屋。兩組三房一組兩房。
月入息 14,500 元。域多利京士威。可住可收租
售十二萬九。放貸。

▲ 唐人街 9 房屋。急賣九萬九千八。

▲ 一年紅瓦新屋五房兩廊。蘭菲 22 街。

▲ 即將興建二層新屋。域多利夾 27 街。請電查詢。

▲ 芬蘭裝飾一流。一房稻文。急賣。蘭菲夾 14 街。價四萬
一千八。

▲ 一連三間紅瓦屋頂斯屋。域多利夾 27 街。請電查詢。

▲ 唐人街三層樓位 UNION 街 15 銀出租。每年收入三萬五
餘。開價十八萬八千。

▲ 唐人街 9 房屋。急賣九萬九千八。

▲ 一年紅瓦新屋五房兩廊。蘭菲 22 街。

▲ 即將興建二層新屋。域多利夾 27 街。請電查詢。

▲ 芬蘭裝飾一流。一房稻文。急賣。蘭菲夾 14 街。價四萬
一千八。

▲ 一連三間紅瓦屋頂斯屋。域多利夾 27 街。請電查詢。

▲ 唐人街三層樓位 UNION 街 15 銀出租。每年收入三萬五
餘。開價十八萬八千。

▲ 唐人街 9 房屋。急賣九萬九千八。

▲ 一年紅瓦新屋五房兩廊。蘭菲 22 街。

▲ 即將興建二層新屋。域多利夾 27 街。請電查詢。

▲ 芬蘭裝飾一流。一房稻文。急賣。蘭菲夾 14 街。價四萬
一千八。

▲ 一連三間紅瓦屋頂斯屋。域多利夾 27 街。請電查詢。

▲ 唐人街三層樓位 UNION 街 15 銀出租。每年收入三萬五
餘。開價十八萬八千。

▲ 唐人街 9 房屋。急賣九萬九千八。

▲ 一年紅瓦新屋五房兩廊。蘭菲 22 街。

▲ 即將興建二層新屋。域多利夾 27 街。請電查詢。

▲ 芬蘭裝飾一流。一房稻文。急賣。蘭菲夾 14 街。價四萬
一千八。

▲ 一連三間紅瓦屋頂斯屋。域多利夾 27 街。請電查詢。

▲ 唐人街三層樓位 UNION 街 15 銀出租。每年收入三萬五
餘。開價十八萬八千。

▲ 唐人街 9 房屋。急賣九萬九千八。

▲ 一年紅瓦新屋五房兩廊。蘭菲 22 街。

▲ 即將興建二層新屋。域多利夾 27 街。請電查詢。

▲ 芬蘭裝飾一流。一房稻文。急賣。蘭菲夾 14 街。價四萬
一千八。

▲ 一連三間紅瓦屋頂斯屋。域多利夾 27 街。請電查詢。

▲ 唐人街三層樓位 UNION 街 15 銀出租。每年收入三萬五
餘。開價十八萬八千。

▲ 唐人街 9 房屋。急賣九萬九千八。

▲ 一年紅瓦新屋五房兩廊。蘭菲 22 街。

▲ 即將興建二層新屋。域多利夾 27 街。請電查詢。

▲ 芬蘭裝飾一流。一房稻文。急賣。蘭菲夾 14 街。價四萬
一千八。

▲ 一連三間紅瓦屋頂斯屋。域多利夾 27 街。請電查詢。

▲ 唐人街三層樓位 UNION 街 15 銀出租。每年收入三萬五
餘。開價十八萬八千。

▲ 唐人街 9 房屋。急賣九萬九千八。

▲ 一年紅瓦新屋五房兩廊。蘭菲 22 街。

▲ 即將興建二層新屋。域多利夾 27 街。請電查詢。

▲ 芬蘭裝飾一流。一房稻文。急賣。蘭菲夾 14 街。價四萬
一千八。

▲ 一連三間紅瓦屋頂斯屋。域多利夾 27 街。請電查詢。

▲ 唐人街三層樓位 UNION 街 15 銀出租。每年收入三萬五
餘。開價十八萬八千。

▲ 唐人街 9 房屋。急賣九萬九千八。

▲ 一年紅瓦新屋五房兩廊。蘭菲 22 街。

▲ 即將興建二層新屋。域多利夾 27 街。請電查詢。

▲ 芬蘭裝飾一流。一房稻文。急賣。蘭菲夾 14 街。價四萬
一千八。

▲ 一連三間紅瓦屋頂斯屋。域多利夾 27 街。請電查詢。

▲ 唐人街三層樓位 UNION 街 15 銀出租。每年收入三萬五
餘。開價十八萬八千。

▲ 唐人街 9 房屋。急賣九萬九千八。

▲ 一年紅瓦新屋五房兩廊。蘭菲 22 街。

▲ 即將興建二層新屋。域多利夾 27 街。請電查詢。

▲ 芬蘭裝飾一流。一房稻文。急賣。蘭菲夾 14 街。價四萬
一千八。

▲ 一連三間紅瓦屋頂斯屋。域多利夾 27 街。請電查詢。

▲ 唐人街三層樓位 UNION 街 15 銀出租。每年收入三萬五
餘。開價十八萬八千。

▲ 唐人街 9 房屋。急賣九萬九千八。

▲ 一年紅瓦新屋五房兩廊。蘭菲 22 街。

▲ 即將興建二層新屋。域多利夾 27 街。請電查詢。

▲ 芬蘭裝飾一流。一房稻文。急賣。蘭菲夾 14 街。價四萬
一千八。

▲ 一連三間紅瓦屋頂斯屋。域多利夾 27 街。請電查詢。

▲ 唐人街三層樓位 UNION 街 15 銀出租。每年收入三萬五
餘。開價十八萬八千。

▲ 唐人街 9 房屋。急賣九萬九千八。

▲ 一年紅瓦新屋五房兩廊。蘭菲 22 街。

▲ 即將興建二層新屋。域多利夾 27 街。請電查詢。

▲ 芬蘭裝飾一流。一房稻文。急賣。蘭菲夾 14 街。價四萬
一千八。

▲ 一連三間紅瓦屋頂斯屋。域多利夾 27 街。請電查詢。

▲ 唐人街三層樓位 UNION 街 15 銀出租。每年收入三萬五
餘。開價十八萬八千。

▲ 唐人街 9 房屋。急賣九萬九千八。

▲ 一年紅瓦新屋五房兩廊。蘭菲 22 街。

BLOCK BROS. REALTY LTD. N.R.S.

688-7888

唐人街BB地產公司

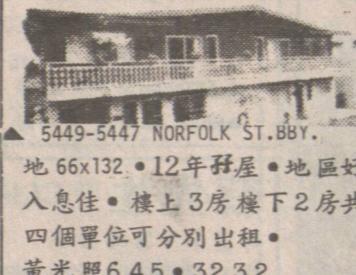
139 C Keefer Street
Vancouver, B.C.經理
梁寶琴CHRISTINE LEUNG
Pager 438-2333 #7011
住家: 263-4949SHARON LUM
林麗儀
Pager 645-4559
住家: 879-5159JENNY SOO
蘇雪敏
Pager 645-6918
住家: 263-8838STELLA POON
潘錦明
Pager 645-9293
住家: 420-0200STEVE WONG
黃光照
Pager 645-3232
住家: 420-0200VOY WONG
黃會瑩
Pager 645-5368
住家: 263-9519

7627 ARVIN COURT BBY. 地大 60x124

• 有 360 度景 樓上 4 房。中層 1 房

3 脫共 5800 呎。用料上乘。環境高

尚。黃光照。黃會瑩: 688-7888



5449-5447 NORFOLK ST. BBY.

• 2 年新。12 年租屋。地區好

入居住。樓上 3 房 樓下 2 房共

四個單位可分別出租。

黃光照 645-3232



本拿比全新購物商場。街角

位有 29 個泊車位。地位廣闊

及開闊。二層七千多平方呎

開價 \$1,290,000 TRIPLE NET

約有 9% RETURN 92% 已租出。

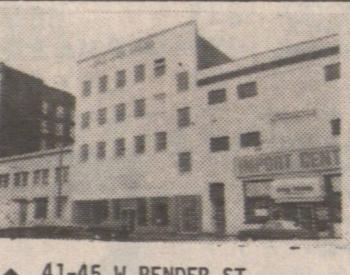


1005 E. BROADWAY 14 鋼指文。

66x122 22 年新 8% NET RETURN

開價 \$575,000 林麗儀 688-

7888.



41-45 W. PENDER ST.

商業樓 4 層約三萬尺。現

月入 \$3,700 樓上三層空置

\$880,000。梁寶琴 688-7888



1665 MACGOWAN AVE. N. VAN.

6 年新 33x122 樓上三房。樓下

兩睡房。月收一千三百五十。近

學校、商場、巴士。梁寶琴:

688-7888



6869 DOW AVE. BURNABY (本

拿比) 50x183 7 年新。豪華特大歐式屋位於 METRO

TOWN。共四千二百平方尺

六睡房。大客廳大飯廳。大

廚房。土庫完成兩組單元。

黃會瑩 688-7888

438-2333 #7011

唐人街地旺

五商業鋪位。樓上七千尺可做酒樓及寫字樓。街角地

50x120 梁寶琴

438-2333 #7011

金冠中心
首創

華埠分層出售旺舖寫字樓



公用停車場直達每一單位

630-648 MAIN STREET VANCOUVER B.C.

213 E. GEORGIA STREET VANCOUVER B.C.

旺舖
出租寫字樓
出租可有一年免費租
週末
OPEN HOUSE
下午一時至下午三時

出售或出租請電: 688-7888



50x121, 屋地。樓上 2 房。中層 4 房。樓下 3 房。收入好。急賣。\$155,000 黃光照 645-3232



50x121, 五臥房。兩個半浴室。兩家底住宅地。半街口。到 13 號。附近唐人街。梁寶琴。黃會瑩 688-7888



35x121, 五臥房。兩個半浴室。兩家底住宅地。半街口。到 13 號。附近唐人街。梁寶琴。黃會瑩 688-7888



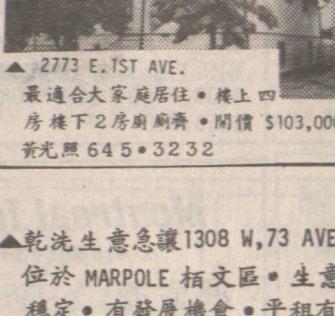
海邊現代屋。樓上 3 房。樓下 1 房。廚房廁。有海景及交通方便。黃光照 645-3232



上二房下二房。純木地。

\$92,000。黃光照 645-3232

黃會瑩 645-5368



最適合大家庭居住。樓上四

房。樓下 2 房。廚房廁。開價 \$103,000

黃光照 645-3232



三層。一層。意大利主食。

蘇雪敏 263-8838



NO. 1-1155 W. 10TH AVE.

5 年底。屋上二房。二層 \$119,000。黃光照 645-3232

黃光照 645-3232



建築師或投資人士。本那比

66x133 R-5 鋼屋地。可分成兩

幅 33x133 建屋地。近 B.C.I.T.

坐南向北。有 57 年新入息一

間。開價十三萬三。請電:

蘇雪敏 263-8838

5350 DOMINION ST. BBY.

24 年新。屋頂 METROWON, BBY.

上三房下兩房。三浴。地大 66

x17.1 127.5 平方呎。有室外冰

池。開價 \$169,900. 5826 BOOTH

AVE. 蘇雪敏 688-7888

4459 RUPERT ST. 38.14x115.89

C-I 商業地。46 年保養好三臥房。開價

十一萬五千九。星期日開放。蘇雪敏 263

-8838

4725 VILLAGE DR. BBY

建築師或投資人士注意。特殊

投資資本。有獨市 1500 尺鋪一

尺。另有市政批准共六千七百

尺城市屋三間。連五百尺商業

店在內。地段共萬多尺。近

B.C.I.T.。開價二十九萬九。

請電 蘇雪敏 263-8838

66x106。三臥房平屋。新

鋁質窗。開價 \$109,000

黃會瑩 688-7888

5130 NORFOLK ST., BBY.

66x106。三臥房平屋。新

鋁質窗。開價 \$109,000

黃會瑩 688-7888

黃光照 645-3232



新華中心

溫哥華奇化街 268 號

- * 本商廈位於溫哥華唐人街市中心，地點最旺，交通最方便！
- * 乃唐人街最豪華最大型之購物飲食中心，由著名則師設計，建築用料上乘，外型豪華美觀！
- * 商場設計完善實用，內部四通八達，設有名廠奧的斯升降機三部及扶手電梯七部，上落至為方便。
- * 五至八樓俱為停車場，備有車位245個，以方便購物人仕。
- * 五層商場，適合經營各行零售生意、大型酒樓、超級市場、快餐店或其他行業。



SUN WAH CENTRE
268 Keefer St., Vancouver

招租公司： 唐人街BB地產 688-7888
BLOCK BROS. REALTY LTD., CHINATOWN BRANCH

後阻受線路月新金和角三金

心中毒運際國爲成度印



兩名毒販騎在駱駝背上
在無月光的黑夜里，緩慢
地、隱秘地從巴基斯坦橫過
邊境偷偷地進入印度的拉賈
斯坦邦。印巴兩國有長達兩
千公里的邊境，任何地方都
可以越境，但是他們却選擇人口稀少的不毛
地方偷運私貨、毒品進入印度。

凌晨二時過後不久，躲藏在高地深林背
後的邊境警衛大聲喝着，叫他們停下來，但
這兩個人却以一排槍火回敬，警衛立即還火
在激烈的槍戰中，駱駝中槍死亡，兩人在
黑夜中逃遁。

警衛從駱駝背上卸下貨物，有日本紡織
品和金塊，這些私貨可以在印度賣得昂貴的
價格，令警衛詫異的是，在駱駝背頭繫着一包
面粉。翌日，新德里海關官員解答了這
些疑惑，這些袋子裏裝着三百二十六公斤純
度極高的海洛英，在印度的價格五百萬美元
，在紐約的零售價格六千五百万美元。

印度過去曾搜獲最大的宗海洛英，數量
只不過十五公斤，最新的破獲是在一九八五年，首次以實際產物表明印度的毒品販運規
模已在擴大。從此以後，大量流入的毒品已
令印度人吸毒者日益增加。

實際上，印度目前已成為世界毒品地圖
上的中心，原因有幾個方面。東埔寨戰爭已經封閉了從金三角通過那
裏的主要運毒途徑。泰國警察加強在毒品產
區邊境的嚴厲取締，已令毒梟改變他們的傳
統的路線。因此，他們通過馬來西亞、新加坡
或者緬甸由海路運到加爾各答，再運往歐洲。

阿富汗邊境提煉，然後通過巴基斯坦和印度
由海路運到印度，再通過一些港口和機場
通過巴基斯坦的卡拉奇港口城市和主要小組，印度設了三個小組，積極地展開反
毒品戰鬥。在過去五年中，毒品在手希望無窮」的一
「愛國獎券」，發行有三
十七年歷史了，省政府當
初發行的目的，是以盈餘充財政收入的
不足，一年收入在十八至十九億之間，確
實曾起着一些作用，並且還養活了以販賣
「愛國獎券」維生的一批殘障人士。省當
局暫停發行「愛國獎券」正謀求以另一種
博彩方式取替，避開「大家樂」像惡魔般
地死纏，但是要成功，有待日後驗證，
當務之急的，却是數以千計的失去生計的
殘障人士的善後輔導訓練工作。

台灣賭風極烈自有其社會、經濟、人
情實事，賭「大家樂」的人越來越多，
烈，以至一發不可收拾。

停發愛國獎券難過賭風

鄧丁

題。

據說，

印度本地報君子

毒品破獲案。

人數迅速增加，連八

五買已成為印度

的主要的毒品販賣中

心。歐洲和美國毒品

泛濫，國會會促地通

過新法令，規定任何

代理機構，他們只需

過兩國邊境運進來的

藏有即使是一克海洛

英或五克大麻的人，

至少判入獄十年。

愈來愈多的證據

表示，印度已成為大

量毒品的販賣中心。

去年一月，孟買海關

人員從卸落到前往鹿

特丹船隻上的一個貨

櫃箱，搜到三個大麻

洛英和四千七百公斤

大麻。它應是迄今為

止世界最大宗的單項

藏。

印度本地報君子

毒品破獲案。

吸食的毒品多數是粗

的。

為着抑制本國毒品

泛濫，國會會促地通

過新法令，規定任何

代理機構，他們只需

過兩國邊境運進來的

藏。

印度本地報君子

毒品破獲案。

地的毒品供商定貨

通往卡拉奇的貨

道上。巴基斯坦官員除在

地的毒品供商定貨

在卡拉奇的貨

道上。而孟買有許多毒販

載查外，其他地方就

眼巴基斯坦製毒者有

很少防範，毒品可通

直接聯繫，因此，可

以確保供應量可靠

，甚至有時用軍車運毒

進入印度。

巴基斯坦官員除在

地的毒品供商定貨

在卡拉奇的貨

道上。而孟買有許多毒販

載查外，其他地方就

眼巴基斯坦製毒者有

很少防範，毒品可通

直接聯繫，因此，可

以確保供應量可靠

，甚至有時用軍車運毒

進入印度。

巴基斯坦官員除在

地的毒品供商定貨

在卡拉奇的貨

道上。而孟買有許多毒販

載查外，其他地方就

眼巴基斯坦製毒者有

很少防範，毒品可通

直接聯繫，因此，可

以確保供應量可靠

，甚至有時用軍車運毒

進入印度。

巴基斯坦官員除在

地的毒品供商定貨

在卡拉奇的貨

道上。而孟買有許多毒販

載查外，其他地方就

眼巴基斯坦製毒者有

很少防範，毒品可通

直接聯繫，因此，可

以確保供應量可靠

，甚至有時用軍車運毒

進入印度。

巴基斯坦官員除在

地的毒品供商定貨

在卡拉奇的貨

道上。而孟買有許多毒販

載查外，其他地方就

眼巴基斯坦製毒者有

很少防範，毒品可通

直接聯繫，因此，可

以確保供應量可靠

，甚至有時用軍車運毒

進入印度。

巴基斯坦官員除在

地的毒品供商定貨

在卡拉奇的貨

道上。而孟買有許多毒販

載查外，其他地方就

眼巴基斯坦製毒者有

很少防範，毒品可通

直接聯繫，因此，可

以確保供應量可靠

，甚至有時用軍車運毒

進入印度。

巴基斯坦官員除在

地的毒品供商定貨

在卡拉奇的貨

道上。而孟買有許多毒販

載查外，其他地方就

眼巴基斯坦製毒者有

很少防範，毒品可通

直接聯繫，因此，可

以確保供應量可靠

，甚至有時用軍車運毒

進入印度。

巴基斯坦官員除在

地的毒品供商定貨

在卡拉奇的貨

道上。而孟買有許多毒販

載查外，其他地方就

眼巴基斯坦製毒者有

很少防範，毒品可通

直接聯繫，因此，可

以確保供應量可靠

，甚至有時用軍車運毒

進入印度。

巴基斯坦官員除在

地的毒品供商定貨

在卡拉奇的貨

道上。而孟買有許多毒販

載查外，其他地方就

眼巴基斯坦製毒者有

很少防範，毒品可通

直接聯繫，因此，可

以確保供應量可靠

，甚至有時用軍車運毒

進入印度。

巴基斯坦官員除在

地的毒品供商定貨

在卡拉奇的貨

道上。而孟買有許多毒販

載查外，其他地方就

眼巴基斯坦製毒者有

很少防範，毒品可通

直接聯繫，因此，可

以確保供應量可靠

，甚至有時用軍車運毒

進入印度。

巴基斯坦官員除在

地的毒品供商定貨

在卡拉奇的貨

道上。而孟買有許多毒販

載查外，其他地方就

眼巴基斯坦製毒者有

很少防範，毒品可通

直接聯繫，因此，可

以確保供應量可靠

，甚至有時用軍車運毒

進入印度。

巴基斯坦官員除在

地的毒品供商定貨

在卡拉奇的貨

道上。而孟買有許多毒販

載查外，其他地方就

眼巴基斯坦製毒者有

很少防範，毒品可通

直接聯繫，因此，可

以確保供應量可靠

，甚至有時用軍車運毒

進入印度。

巴基斯坦官員除在

地的毒品供商定貨

在卡拉奇的貨

道上。而孟買有許多毒販

載查外，其他地方就

眼巴基斯坦製毒者有

很少防範，毒品可通

直接聯繫，因此，可

以確保供應量可靠

由巴黎飛抵北京後會記者 施漢諾謂與洪森 在巴黎會談無結果

(北京廿八日電)民主柬埔寨主席施漢諾親王今天在這裡說，他同洪森的第二次會見沒有取得什麼進展。施漢諾親王于一月二十日和二十一日在巴黎郊區同金邊政權「部長會議主席」洪森進行了第二次會見。這次會見同于去年十二月在法國進行的第一會見一樣，雙方均以私人身份參加。

施漢諾親王和同洪森的下一次會見將在巴黎舉行。施漢諾認為他同洪森的第三次會見將在巴黎舉行。

瑞士患愛滋病人數

激增百分之五十八

(日內瓦二十

瑞士目前仍處於愛

修建佔地一八〇〇

平方米的新住宅

六日電)據瑞士「

滋病高發時期，僅

在一一九八七年底所

度愛滋病病人就增

加了百分之五十八

瑞士愛滋病患者達

三五五人(包括婦

女五十一人)，其中

中一八四人已死亡

印度第一次向別國提

出一一二七〇萬瑞士

日元。瑞士採取這一決

定的原因是令人費

解。他在昨天穆斯

坦已嚴重注意到蘇

聯向印度提供核潛

艇的決定，對本地

印度第一次向別國提

出一一二七〇萬瑞士

日元。瑞士採取這一決

專家向那
些穿西裝結
婚的男士警告，
扣緊了的恤衫領
帶，會妨礙血
液循環至腦部及
眼睛，這是科
內爾大學一項研
究的發現。他們
還指出，頭上受
束縛會引致視覺
受損，影響諸如
操作電腦、駕駛
飛機及其他需要
良好視力的工作
表現。男士們
有需要考慮穿T
恤上班了！

</

傳說中世紀西班牙青年貴族唐璜的事蹟
到第十七章，共約一萬六千行。詩歌取材於
中以長詩「唐璜」和詩劇「曼弗雷德」最為
有名。「唐璜」寫於一八一九至一八二四年
間，原定寫二十五章，可惜未及完成，只寫
到第十七章，其思想、言行，與其他貴族格格不入。且因
盧德運動而在國會演說，譴責政府對工人的
鎮壓。又在一八一六年間陸續發表「東方叙事詩」，抨擊當時的統治階層，引起不滿，終於自我流放。在意大利，拜倫參
加了「燒炭黨」人的活動，期間寫成長詩「青銅時代」。二十歲前後發表詩劇「曼弗雷德」和「該隱」等。其後，拜倫又開始創作諷刺長詩「唐璜」，寫到中途，全力支持希臘民族獨立運動，並親赴希臘參加作戰，不幸染病而卒。

拜倫遺下作品不多，其
中以長詩「唐璜」和詩劇「曼弗雷德」最為
有名。「唐璜」寫於一八一九至一八二四年
間，原定寫二十五章，可惜未及完成，只寫
到第十七章，其思想、言行，與其他貴族格格不入。且因
盧德運動而在國會演說，譴責政府對工人的
鎮壓。又在一八一六年間陸續發表「東方叙事詩」，抨擊當時的統治階層，引起不滿，終於自我流放。在意大利，拜倫參
加了「燒炭黨」人的活動，期間寫成長詩「青銅時代」。二十歲前後發表詩劇「曼弗雷德」和「該隱」等。其後，拜倫又開始創作諷刺長詩「唐璜」，寫到中途，全力支持希臘民族獨立運動，並親赴希臘參加作戰，不幸染病而卒。

拜倫在「唐璜」等，是歐洲浪漫主義文學的瑰

寶。在英國文學史上，拜倫是與

濟慈和雪萊齊名的「詩壇祭酒」。

